

Key Facts Statement (KFS) for AI Kanz Account

بيان الحقائق الرئيسية حساب الكنز

Key Facts Statement provides you with summarized key information about the features, fees, and charges of the account you are interested in. The rate of interest mentioned below is reference rate and do not constitute the final offering.

بيان الحقائق الرئيسية يقدم لك معلومات أساسية ملخصة حول مميزات ورسوم وتكاليف الحساب الذي تهتم به. معدل الفائدة المذكور أدناه هو معدل مرجعي ولا يشكل العرض النهائي.

Product Information

تفاصيل المنتج

AI Kanz Account:

حساب الكنز:

Product Description:

AI Kanz Account is a unique investment scheme available for you and your loved ones. A monthly saving scheme with a minimum deposit of AED 200. You can decide how much you would like to invest each month and can even choose an investment certificate with returns of up to AED 1,000,000.

وصف المنتج:
حساب الكنز هو مخطط استثماري فريد لك ولإحبتك. برنامج ادخار شهري بحد أدنى للإيداع يبلغ 200 درهم، يمكنك تحديد المبلغ الذي ترغب في استثماره كل شهر، ويمكنك حتى اختيار شهادة استثمار بعوائد تصل إلى 1,000,000 درهم إماراتي.

Features & Benefits:

1. Customer must open a current/ saving account to operate AIKanz account.
2. Interest is calculated and credited in the AIKanz account on monthly basis.
3. U.A.E national and Expatriates are eligible.

المميزات والفوائد:
1. يجب على العميل فتح حساب جاري/ توفير لتشغيل حساب الكنز.
2. يتم احتساب الفائدة وقيدها في حساب الكنز على أساس شهري.
3. متاح لكل من مواطني دولة الإمارات العربية المتحدة و المقيمين.

Minimum Amount / Tenor/Interest

الحد الأدنى للمبلغ / المدة / الفائدة

AI Kanz Account

- Minimum regular contribution AED 200/- per month.
- Minimum term of 60 months & Maximum is 20 years
- Rate is 3% per annum.
- Principal amount and Accrued interest for the tenor agreed is credited to customer account on maturity.

حساب الكنز:
• الحد الأدنى للإشتراك المنتظم 200 درهم إماراتي / - شهرياً.
• الحد الأدنى 60 شهر والحد الأقصى 20 عام
• فائدة 3% سنوياً
• يتم قيد المبلغ الأساسي والفائدة المستحقة للمدة المتفق عليها في حساب العميل عند الاستحقاق.

Fees and Charges

الرسوم والتكاليف

- NO Fees on Account Opening.

- لا يوجد رسوم لفتح الحساب.

Examples

أمثلة

For Example, AIKanz Maturity Table for Various Duration of Deposit

على سبيل المثال، جدول إستحقاق الكنز لفترات الودیعة المختلفة

Amount Deposit monthly AED 1,000	5 years	10 years	15 years	20 years
	64,000	138,000	220,000	312,000

مبلغ الإيداع الشهري 1,000 درهم	5 سنوات	10 سنوات	15 سنة	20 سنة
	64,000	138,000	220,000	312,000

Other Important information

معلومات مهمة أخرى

- Bank provides an AIKanz investment certificate.
- Please refer to the tariff of charges as displayed at any of the Bank's branches and also on NBQ website www.nbq.ae
- The Bank reserves the right to make permissible changes to the Terms and Conditions. You will be given 60 calendar days' notice before such changes are implemented.

- يقدم البنك شهادة استثمار الكنز مع العوائد.
- يرجى الرجوع إلى تعرفه الرسوم كما هي معروضة في أي من فروع البنك وأيضاً على موقع بنك أم القيوين الوطني الإلكتروني www.nbq.ae
- يحتفظ البنك بالحق في إجراء التغييرات المسموح بها على الشروط والأحكام. سيتم إرسال إشعار قبل 60 يوماً من تنفيذ هذه التغييرات.

National Bank of Umm Al Qaiwain P.S.C., Licensed by Central Bank of the UAE

بنك أم القيوين الوطني ش.م.ع. هو بنك مرخص من قبل مصرف دولة الإمارات العربية المتحدة المركزي

- If you need further clarification or in case you are not accepting the new/modified terms and conditions, please reach the nearest branch within the specified period or call us on 600565656.
 - If you have complaint/suggestion Please Call us at 600565656 or send your complaint at customercare@nbq.ae. We will respond to all complaints within 10 working days.
- إذا كان لديك توضيح إضافي أو في حالة عدم موافقتك على الشروط والأحكام، يرجى زيارة أقرب فرع خلال الفترة المحددة أو الاتصال بنا على 600565656.
- إذا لديك شكوى أو اقتراح يرجى الاتصال بنا على الرقم 600565656 أو ارسل الشكوى على customercare@nbq.ae . وسنقوم بالرد على جميع الشكاوي خلال 10 أيام عمل .

Warning

- If three or more consecutive months deposit amount have been unpaid, Bank may terminate the agreement with prior 60-days' notice to Account holder.
- Deposit amount contributed till termination /closure / premature date will be paid less processing charges.
- In case of death of customer, obtain Court Order for crediting the net proceeds to the customer's current account or to beneficiary.

التحذيرات

- إذا لم تُدفع الدفعات لمدة ثلاثة أشهر متتالية أو أكثر، فيجوز للبنك إنهاء الاتفاقية بتقديم إشعار مسبق مدته 60 يوماً لصاحب الحساب.
- سيتم دفع المبالغ المودعة والمساهم بها حتى تاريخ الإنهاء / الإغلاق / السابق لأوانه ناقصاً رسوم المعاملة.
- في حالة وفاة العميل، الحصول على أمر المحكمة لقيّد صافي العائدات في حساب الجاري / التوفير للعميل أو للمستفيد.

Cooling-off Period

In the unfortunate event that a customer has a change of mind and decides to close this account within (5)Business Days of opening it, Bank will permit to withdraw his/her funds without paying the Account Closure Fees.

فترة المراجعة

إذا قرر صاحب الحساب إغلاق حسابه خلال خمسة (5) أيام عمل من تاريخ فتح الحساب ، يسمح البنك للعميل بسحب أمواله من غير أن يدفع رسوم إغلاق الحساب.

Marketing and Promotional -Communication

I agree to receive promotional/marketing/products communication from NBQ
Yes No

التواصل - للتسويق وللترويج

أوافق على تلقي اتصالات ترويجية / تسويقية / خاصة بالمنتجات من بنك أم القيوين الوطني.
نعم لا

Preferred mode of communication (if yes)
Email SMS

طريقة الاتصال المفضلة (إذا نعم)
البريد الإلكتروني الرسائل القصيرة

أقر بموجب هذا بأنني قد قرأت وفهمت محتويات بيان الحقائق الرئيسية هذا.

I hereby acknowledge that I have read and understood the contents of this Key Facts Statement.

Customer Name		اسم العميل
Mobile Number		رقم الهاتف
Email Address		البريد الإلكتروني
Date		التاريخ
Customer Signature		توقيع العميل
BM/RM signature		توقيع مدير الفرع / مدير الحساب